



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

### RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving – PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC  
11 Laurier St. / 11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

#### Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

#### Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqués(s).

#### Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à : 14 :00 EDT

On - le : 07 / 02 / 2020

|  |   |
|--|---|
| <b>Title/Titre</b><br>Multiple Victoria Class Spares /<br>Plusieurs Pièces de Rechange de<br>Classe Victoria | <b>Solicitation No – N° de l'invitation</b><br>W8482-207620/A |
| <b>Date of Solicitation – Date de l'invitation</b><br>05-20-2020   |   |
| <b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b><br><br>Jordan.Clost@forces.gc.ca                   |   |
| <b>Telephone No. – N° de téléphone</b><br>N/A  | <b>FAX No – N° de fax</b><br>N/A                              |
| <b>Destination</b><br><br>Specified Herein / Précisé dans les présentes                                      |   |

#### Instructions:

**Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered FCA- Free Carrier. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.**

**Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés FCA franco transporteur. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| Delivery required - Livraison exigée  | Delivery offered - Livraison proposée |
| Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur  |                                       |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie) |                                       |
| Name/Nom _____  | Title/Titre _____                     |
| Signature _____   | Date _____                            |

---

**TABLE OF CONTENTS.**

|  |   |           |
|--|---|-----------|
| 1.1  | STATEMENT OF REQUIREMENT .....  | 2         |
| 1.2  | DEBRIEFINGS .....   | 2         |
| 1.3  | TRADE AGREEMENTS .....  | 2         |
| 1.4  | EPOST CONNECT SERVICE.....  | 2         |
| <b>PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS.....</b>                           |   | <b>2</b>  |
| 2.1  | STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS .....                         | 2         |
| 2.2  | SACC MANUAL CLAUSES .....   | 4         |
| 2.3  | SUBMISSION OF BIDS.....   | 5         |
| 2.4  | ENQUIRIES - BID SOLICITATION .....  | 5         |
| 2.5  | APPLICABLE LAWS .....   | 5         |
| <b>PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS.....</b>                  |   | <b>5</b>  |
| 3.1  | BID PREPARATION INSTRUCTIONS .....  | 5         |
| <b>PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION .....</b> |   | <b>8</b>  |
| 4.1  | EVALUATION PROCEDURES .....   | 8         |
| 4.2  | BASIS OF SELECTION.....   | 10        |
| <b>PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION .....</b>    |   | <b>10</b> |
| 5.1  | CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE BID .....                                  | 10        |
| 5.2  | CERTIFICATIONS PRECEDENT TO CONTRACT AWARD AND ADDITIONAL INFORMATION ..... | 11        |
| <b>PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES .....</b>                   |   | <b>11</b> |
| 6.1  | SECURITY REQUIREMENTS.....  | 12        |
| 6.2  | STATEMENT OF REQUIREMENT .....  | 12        |
| 6.3  | STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS .....                                       | 12        |
| 6.4  | AUTHORITIES .....   | 12        |
| 6.5  | QUALITY ASSURANCE .....   | 13        |
| 6.7  | PACKAGING.....  | 16        |
| 6.8  | PAYMENT .....   | 17        |
| 6.9  | INVOICING INSTRUCTIONS.....   | 18        |
| 6.10   | CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION .....                             | 19        |
| 6.11   | APPLICABLE LAWS .....   | 19        |
| 6.12   | PRIORITY OF DOCUMENTS.....  | 19        |
| 6.13   | DEFENCE CONTRACT .....  | 20        |
| 6.14   | SACC MANUAL CLAUSES .....   | 20        |
| 6.15   | SHIPPING INSTRUCTIONS.....  | 20        |
| 6.16   | EXCHANGE RATE FLUCTUATION ADJUSTMENT .....                                  | 23        |
| 6.17   | SERIALIZED MATERIAL.....  | 24        |
| 6.18   | EQUIVALENT PRODUCTS – CONTRACT .....  | 24        |
| <b>ANNEX "A" - STATEMENT OF REQUIREMENT.....</b>                   |   | <b>26</b> |
| <b>ANNEX "B" - BIDDER'S PROPOSED SUBMISSION.....</b>               |   | <b>27</b> |
| <b>ANNEX "C" - ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS.....</b>             |   | <b>28</b> |

---

## PART 1 - GENERAL INFORMATION

### 1.1 Statement of Requirement

The requirement is detailed under **Annex A** of the resulting contract clauses.

### 1.2 Debriefings

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days from receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

### 1.3 Trade Agreements

The requirement is subject to the provisions of:

|   |                |
|---|----------------|
| Chile-Canada Free Trade Agreement               | (\$106,000.00) |
| Colombia-Canada Free Trade Agreement            | (\$106,000.00) |
| Honduras-Canada Free Trade Agreement            | (\$106,000.00) |
| Panama-Canada Free Trade Agreement              | (\$106,000.00) |
| Korea-Canada Free Trade Agreement               | (\$100,000.00) |
| The North American Free Trade Agreement (NAFTA) | (\$32,900.00)  |
| The Canadian Free Trade Agreement (CFTA)        | (\$25,300.00)  |

### 1.4 epost Connect service

"This bid solicitation allows bidders to use the epost Connect service provided by Canada Post Corporation to transmit their bid electronically. Bidders must refer to Part 2 entitled Bidder Instructions, and Part 3 entitled Bid Preparation Instructions, of the bid solicitation, for further information."

## PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

### 2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions

The [2003](#) (2018-05-22) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

The 2003 standard instructions is amended as follows:

- Section 02, Procurement Business Number is deleted in its entirety.

- Subsection 5.4 of 2003, Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, is amended as follows:

Delete: 60 days

Insert: 90 days

- Section 08, entitled Transmission by facsimile or by epost Connect, is amended as follows:

**subsection 2. is deleted entirely and replaced with the following:**

2. epost Connect

- a) Unless otherwise specified in the bid solicitation, bids may be submitted by using the epost connect service provided by Canada Post Corporation.
  - i. PWGSC, National Capital Region: The Only acceptable email address to use with epost connect for responses to bid solicitations issued by PWGSC headquarters is:  
  
[tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca)  
  
or, if applicable, the email address identified in the bid solicitation.
  - ii. PWGSC regional offices: The only acceptable email address to use with epost Connect for responses to bid solicitations issued by PWGSC regional offices is identified in the bid solicitation.
- b) To submit a bid using epost Connect service, the bidder must either:
  - i. send directly its bid only to the specified PWGSC Bid Receiving Unit, using its own licensing agreement for epost Connect provided by Canada Post Corporation; or
  - ii. send as early as possible, and in any case, at least six business days prior to the solicitation closing date and time, (in order to ensure a response), an email that includes the bid solicitation number to the specified PWGSC Bid Receiving Unit requesting to open an epost Connect conversation. Requests to open an epost Connect conversation received after that time may not be answered.
- c) If the Bidder sends an email requesting epost Connect service to the specified Bid Receiving Unit in the bid solicitation, an officer of the Bid Receiving Unit will then initiate an epost Connect conversation. The epost Connect conversation will create an email notification from Canada Post Corporation prompting the Bidder to access and action the message within the conversation. The Bidder will then be able to transmit its bid afterward at any time prior to the solicitation closing date and time.
- d) If the Bidder is using its own licensing agreement to send its bid, the Bidder must keep the epost Connect conversation open until at least 30 business days after the solicitation closing date and time.
- e) The bid solicitation number should be identified in the epost Connect message field of all electronic transfers.

- 
- f) It should be noted that the use of epost Connect service requires a Canadian mailing address. Should a bidder not have a Canadian mailing address, they may use the Bid Receiving Unit address specified in the solicitation in order to register for the epost Connect service.
- g) For bids transmitted by epost Connect service, Canada will not be responsible for any failure attributable to the transmission or receipt of the bid including, but not limited to, the following:
- i. receipt of a garbled, corrupted or incomplete bid;
  - ii. availability or condition of the epost Connect service;
  - iii. incompatibility between the sending and receiving equipment;
  - iv. delay in transmission or receipt of the bid;
  - v. failure of the Bidder to properly identify the bid;
  - vi. illegibility of the bid;
  - vii. security of bid data; or,
  - viii. inability to create an electronic conversation through the epost Connect service.
- h) The Bid Receiving Unit will send an acknowledgement of the receipt of bid document(s) via the epost Connect conversation, regardless of whether the conversation was initiated by the supplier using its own license or the Bid Receiving Unit. This acknowledgement will confirm only the receipt of bid document(s) and will not confirm if the attachments may be opened nor if the content is readable.
- i) Bidders must ensure that that they are using the correct email address for the Bid Receiving Unit when initiating a conversation in epost Connect or communicating with the Bid Receiving Unit and should not rely on the accuracy of copying and pasting the email address into the epost Connect system.
- j) A bid transmitted by epost Connect service constitutes the formal bid of the Bidder and must be submitted in accordance with section 05.
- Section 20, Further Information is deleted in its entirety.

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

## 2.2 SACC Manual Clauses

[B1000T \(2014-06-26\)](#) Condition of Material – Bid

## 2.3 Submission of Bids

Bids must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated in the bid solicitation.

Note: For bidders choosing to submit using epost Connect for bids closing at the Bid Receiving Unit in the National Capital Region (NCR) the email address is:

[tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Note: Bids will not be accepted if emailed directly to this email address. This email address is to be used to open an epost Connect conversation, as detailed in Standard Instructions [2003](#), or to send bids through an epost Connect message if the bidder is using its own licensing agreement for epost Connect.

## 2.4 Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than 7 calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada.

## 2.5 Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Ontario.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.

## PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

### 3.1 Bid Preparation Instructions

If the Bidder chooses to submit its bid electronically, Canada requests that the Bidder submits its bid in accordance with section 08 of the 2003 standard instructions. The epost Connect system has a limit of 1GB per single message posted and a limit of 20GB per conversation.

The bid must be gathered per section and separated as follows:

Section I: Technical Bid

Section II: Financial Bid

Section III: Certifications

Section IV: Additional Information

If the Bidder chooses to submit its bid in hard copies, Canada requests that the Bidder submits its bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid (1 hard copy)

Section II: Financial Bid (1 hard copy)

Section III: Certifications (1 hard copy)

Section IV: Additional Information (1hard copy)

If there is a discrepancy between the wording of the soft copy on electronic media and the hard copy, the wording of the hard copy will have priority over the wording of the soft copy.

If the Bidder is simultaneously providing copies of its bid using multiple acceptable delivery methods, and if there is a discrepancy between the wording of any of these copies and the electronic copy provided through epost Connect service, the wording of the electronic copy provided through epost Connect service will have priority over the wording of the other copies.

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that bidders follow the format instructions described below in the preparation of hard copy of their bid:

- a. use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- b. use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process [Policy on Green Procurement](#). To assist Canada in reaching its objectives, bidders should:

1. use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and
2. use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

## **Section I: Technical Bid**

In their technical bid, Bidders should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the Work.

---

## Section II: Financial Bid

Bidders must submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment.

### 3.1.1 Electronic Payment of Invoices – Bid



If you are willing to accept payment of invoices by Electronic Payment Instruments, complete **Annex “A”** Electronic Payment Instruments, to identify which ones are accepted.

If **Annex “A”** Electronic Payment Instruments is not completed, it will be considered as if Electronic Payment Instruments are not being accepted for payment of invoices.

Acceptance of Electronic Payment Instruments will not be considered as an evaluation criterion.

### 3.1.2 Exchange Rate Fluctuation

C3010T (2014-11-27), Exchange Rate Fluctuation Risk Mitigation

1. The Bidder may request Canada to assume the risks and benefits of exchange rate fluctuations. If the Bidder claims for an exchange rate adjustment, this request must be clearly indicated in the bid at time of bidding. The Bidder must submit form PWGSC-TPSGC 450 , Claim for Exchange Rate Adjustments with its bid, indicating the Foreign Currency Component (FCC) in Canadian dollars for each line item for which an exchange rate adjustment is required.
2. The FCC is defined as the portion of the price or rate that will be directly affected by exchange rate fluctuations. The FCC should include all related taxes, duties and other costs paid by the Bidder and which are to be included in the adjustment amount.
3. The total price paid by Canada on each invoice will be adjusted at the time of payment, based on the FCC and the exchange rate fluctuation provision in the contract. The exchange rate adjustment will only be applied where the exchange rate fluctuation is greater than 2% (increase or decrease).
4. At time of bidding, the Bidder must complete columns (1) to (4) on form PWGSC-TPSGC 450 , for each line item where they want to invoke the exchange rate fluctuation provision. Where bids are evaluated in Canadian dollars, the dollar values provided in column (3) should also be in Canadian dollars, so that the adjustment amount is in the same currency as the payment.
5. Alternate rates or calculations proposed by the Bidder will not be accepted for the purposes of this exchange rate fluctuation provision.

## Section III: Certifications

Bidders must submit the certifications and additional information required under Part 5.



---

## **PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION**

### **4.1 Evaluation Procedures**

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

#### **4.1.1 Technical Evaluation**

##### **4.1.1.1 Mandatory Technical Criteria**

- (a) Bidders must indicate the Part Number and the NSCM/NCAGE they are offering.
- (b) Bidders proposing an Equivalent or Substitute Product must indicate the brand name and model and/or Part Number and the NSCN/NCAGE.

##### **4.1.1.2 Evaluation Procedures for Equivalent Products**

- (a) This bid solicitation includes requirements to propose equipment (each, a Line Item) that has been specified by a part number in order to ensure compatibility, interoperability and interchangeability with existing equipment owned by Canada.
- (b) Where equipment has been described in this bid solicitation by part number and more than one part number is listed as associated with a single Line Item, equivalency will be assessed against the first part number, referred to as the Item of Supply. Other part numbers listed under that Line Item will be considered to meet the requirement without requiring an assessment as an equivalent product.
- (c) Proposed equipment that is a replacement part number (superseded or obsolete) from the Original Equipment Manufacturer of the Item of Supply listed under a Line Item must be assessed as an equivalent product under this Article, in order to be considered to meet the requirement.
- (d) If a bidder intends to propose a part as an equivalent to a required Item of Supply, and it has or is able to obtain complete specifications for the Item of Supply, it must provide to Canada in its bid this Item of Supply specification, along with the specification established for its proposed equivalent. Canada may instruct the bidder to use the provided Item of Supply specification, or another specification provided by Canada, for the purposes of demonstrating equivalency. If the Item of Supply specification is provided by Canada to the bidder, it will be made available to all bidders at the same time. During the evaluation period, the bidder must provide to Canada an analysis within seven business days of the request to do so, showing a comparison of the specification of its proposed equivalent part with the Item of Supply specification. The analysis must demonstrate that the proposed equivalent part is equivalent in fit, form, function, quality and performance to the required Item of Supply, that it meets any mandatory performance criteria identified in the solicitation, and that the proposed equivalent is fully compatible, interoperable and interchangeable with existing equipment identified in the bid solicitation. If the analysis submitted by the bidder does not demonstrate to the satisfaction of Canada such requirements, the bid will either be declared non-responsive, or will be subject to further evaluation if sampling is requested by Canada.

- 
- (e) It is the responsibility of the Bidder to include all information required to evaluate the proposed equivalent product as described above; however, all bidders acknowledge that Canada will have the right, but not the obligation, to request any additional information during the evaluation that it requires to make a determination regarding the product proposed.
- (f) The bidder must provide the number of samples of its proposed equivalent part requested by Canada, transportation charges prepaid, and without charge to Canada, within three business days from the date of a request by the Contracting Authority:
- i. if no specifications for the Item of Supply acceptable to Canada are available for the assessment above, or
  - ii. if, in addition to the evaluation of the analysis submitted under paragraph 1, Canada wishes to perform testing on the proposed equivalent part to make its determination regarding whether the part is equivalent in form, fit, function, quality and performance. Canada also reserves the right to conduct testing regarding other aspects of equivalency, such as durability and interoperability, as compared to the Item of Supply. All tests will be documented by Canada. A sample submitted by a Bidder will remain the property of Canada and will not be considered as part of the deliverables in any resulting contract. If the testing does not demonstrate equivalency with respect to the aspects tested by Canada, the bid will be declared non-responsive.

**If**

1. at least one bid is received proposing an equivalent part.
2. no acceptable specifications of the requested Item of supply are provided by the bidder proposing the equivalent.
3. no acceptable specifications of the requested Item of Supply are available to Canada.

**and**

Canada is unable to test a sample for any reason (including that the Item of Supply being procured is new to use, or its interoperable parts are not available for use in testing),

**then,**

1. if there are two (2) or more responsive bids in respect of the Item of Supply (not an equivalent), the evaluation process will be limited to those responsive bids.
2. if there are fewer than two (2) responsive bids, Canada will cancel the bid solicitation and then determine next steps, including whether specifications can reasonably be developed for the Item of Supply required by Canada.

SACC Manual Clause [B3000T](#) (2010-01-11) Equivalent Products

SACC Manual Clause [B3010T](#) (2010-01-11) Evaluation of Price

If the Bidder offers a substitute product, Canada reserves the right to request a sample from the Bidder in order to determine its equivalency in form, fit, function, quality and performance to the item specified in the bid solicitation.

The Bidder must, upon request from the Contracting Authority, provide a sample to the Technical Authority, transportation charges prepaid, and without charge to Canada, within 7 calendar days from the date of request. The sample submitted by the Bidder will remain the property of Canada and will not be considered as part of the deliverables in any resulting contract. If the sample does not meet the requirements of the bid solicitation or the Bidder fails to comply with the request of the Contracting Authority, the bid will be declared non-responsive.

#### 4.1.2 Financial Evaluation

SACC *Manual* Clause [A0220T](#) (2014-06-26) Evaluation of Price  
SACC *Manual* Clause [A0222T](#) (2014-06-26), Evaluation of Price - Canadian / Foreign Bidders

#### 4.2 Basis of Selection

SACC *Manual* Clause ([A0272T](#)) (2010-08-16), Basis of Selection - Multiple Items

A bid must comply with the requirements of the bid solicitation and meet all mandatory technical evaluation criteria to be declared responsive. The responsive bid with the lowest evaluated price on an item by item basis will be recommended for award of a contract.

### PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless specified otherwise, Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority will render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

#### 5.1 Certifications Required with the Bid

Bidders must submit the following duly completed certifications as part of their bid.

##### 5.1.1 Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences

---

In accordance with the Integrity Provisions of the Standard Instructions, all bidders must provide with their bid, **if applicable**, the declaration form available on the [Forms for the Integrity Regime](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html) website (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html>), to be given further consideration in the procurement process.

## 5.2 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the bid non-responsive.

### 5.2.1 Integrity Provisions – Required Documentation

In accordance with the section titled Information to be provided when bidding, contracting or entering into a real procurement agreement of the [Ineligibility and Suspension Policy](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Bidder must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

### 5.2.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list available at the bottom of the page of the [Employment and Social Development Canada \(ESDC\) - Labour's](https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/employment-equity/federal-contractor-program.html#) website (<https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/employment-equity/federal-contractor-program.html#>).

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid" list at the time of contract award.

### 5.2.3 Additional Certifications Precedent to Contract Award

#### 5.2.3.1 Integrity Provisions – List of Names

Bidders who are incorporated, including those bidding as a joint venture, must provide a complete list of names of all individuals who are currently directors of the Bidder.

Bidders bidding as sole proprietorship, as well as those bidding as a joint venture, must provide the name of the owner(s).

Bidders bidding as societies, firms or partnerships do not need to provide lists of names.

## PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

## 6.1 Security Requirements

6.1.1 There is no security requirement applicable to the Contract.

## 6.2 Statement of Requirement

The Contractor must provide the items detailed under the "Requirement" at **Annex "A"**.

## 6.3 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

### 6.3.1 General Conditions

[2010A](#) (2018-06-21), General Conditions - Goods (Medium Complexity), apply to and form part of the Contract.

"Canada", "Crown", "Her Majesty" or "the Government" means Her Majesty the Queen in right of Canada as represented by the Minister of National Defence and any other person duly authorized to act on behalf of that minister or, if applicable, an appropriate minister to whom the Minister of National Defence has delegated his or her powers, duties or functions and any other person duly authorized to act on behalf of that minister.

### 6.3.2 Period of the Contract

The period of the contract is from date of contract award to the end of the warranty period as described in section [09 of 2010A \(2014-09-25\) General Conditions- Goods \(Medium Complexity\)](#)

### 6.3.3 Delivery Date

All the deliverables must be received on or before \_\_\_\_\_.

Deliveries will not be accepted prior to 01 April 2020.

### 6.3.4 Delivery Points

Delivery of the requirement will be made to delivery point(s) specified at **Annex "A"** of the Contract.

## 6.4 Authorities

### 6.4.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Name: Jordan Clost

Title: Material Acquisition and Support Officer

---

Department of National Defence  
Maritime Equipment Program Management  
Directorate: D Mar P 5-4-2-7  
Address: 101 Colonel By Drive  
Ottawa, Ontario, K1A 0K2  
Email: Jordan.Clost@forces.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

#### **6.4.2 Technical Authority**

The Technical Authority for the Contract is:

Name:  
Title: Technical Authority  
Department of National Defence  
Maritime Equipment Program Management  
Directorate: D Mar P 5  
Address: 101 Colonel By Drive  
Ottawa, Ontario, K1A 0K2  
Email: \_\_\_\_\_@forces.gc.ca

The Technical Authority named above is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Technical Authority, however the Technical Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

#### **6.4.3 Contractor's Representative**

Name: \_\_\_\_\_  
Title: \_\_\_\_\_  
Organization: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
Telephone: \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_  
Facsimile: \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_  
E-mail: \_\_\_\_\_.

#### **6.5 Quality Assurance**

[A1009C](#) (2008-05-12) Work Site Access

Authorized representatives of Canada must have access to any site where any part of the Work is being carried out at any time during working hours to make examinations and such tests of the Work as they may think fit.

**For items 3 and 4**

---

D5545C (2019-05-30) ISO 9001:2015 - Quality Management Systems - Requirements (Quality Assurance Code C)

**For items 1, 2, 5 and 6**

D5540C (2019-05-30) ISO 9001:2015 Quality Management Systems - Requirements (Quality Assurance Code Q)

- OR D5510C (2017-08-17) Quality Assurance Authority (DND) - Canadian-based Contractor
- D5515C (2010-01-11) Quality Assurance Authority (DND) - Foreign-based and United States Contractor
- OR D5604C (2008-12-12) Release Documents (DND) - Foreign-based Contractor
- OR D5605C (2010-01-11) Release Documents (DND) - US based Contractor
- OR D5606C (2017-11-28) Release Documents (DND) - Canadian-based Contractor

The Contractor must prepare the release documents in a current electronic format and distribute them as follows:

- a) One (1) copy mailed to consignee marked: "Attention: Receipts Officer";
- b) Two (2) copies with shipment (in a waterproof envelope) to the consignee;
- c) One (1) copy to the Contracting Authority;
- d) One (1) copy to:  
  
National Defence Headquarters  
Mgen George R. Pearkes Building  
101 Colonel By Drive  
Ottawa, ON K1A OK2  
Attention: \_\_\_\_\_
- e) One (1) copy to the Quality Assurance Representative;
- f) One (1) copy to the Contractor; and
- g) For all non-Canadian contractors, one (1) copy to:

DQA/Contract Administration  
National Defence Headquarters  
Mgen George R. Pearkes Building  
101 Colonel By Drive  
Ottawa, ON K1A OK2

**For items 1 and 2**

---

**D5509C** (2011-05-16) Quality Assurance Requirements - Submarine Safety

The Work described in the Contract involves submarine systems or equipment classified as First Level or otherwise critical to submarine safety, as defined in *Canadian Forces Technical Order (CFTO) C-23-VIC-000/AM-001, Quality Assurance for Safety in Submarines VICTORIA Class*. Manufacture, repair, overhaul, installation, inspection and tests for each such item identified in the requirement must be documented in accordance with the requirements of the above mentioned CFTO.

For each such item, the Contractor must provide a Certificate of Conformity [*form DND 2513* or locally produced equivalent approved by the Quality Assurance Authority (QAA)] in accordance with this CFTO. For subcontracted work, the Contractor must obtain that Certificate of Conformity from the subcontractor. Obtaining the said certificate from a subcontractor does not relieve the Contractor from its obligation to ensure compliance with the technical requirements of the Contract, nor must it be construed as authorizing any liability on the part of Canada to the subcontractor.

For each such item, the Certificate of Conformity, along with certified true copies of any deviation, waiver and all required records identified in the Statement of Quality Requirements (*form DND 2328* or equivalent) attached to the Statement of Requirement, Statement of Work or Technical Specifications in Annex C to the Contract or otherwise attached to or forming part of the Contract, must be completed and made available for review by the designated QAA before release of such item and associated documents to the Department of National Defence. Unless otherwise directed by the QAA, those documents must be attached to, or enclosed with, the shipment they are associated to, in a waterproof envelope.

## **6.6 Additional Markings**

### **D2016C** (2010-01-11) Additional Package Markings – Different

#### **For line items 1 and 2**

1. The Contractor must ensure that in addition to the required interior and exterior package markings, the following information is provided:
  - a) Manufacturer's name
  - b) drawing number/part number
  - c) batch or lot number;
  - d) Marked as per drawing
  - e) Marked as per C-23-VIC
2. These markings must be applied and positioned in accordance with Canadian Forces Packaging Specification D-LM-008-002/SF-001.

#### **For line Items 3 and 4**

1. The Contractor must ensure that in addition to the required interior and exterior package markings, the following information is provided:
  - a) Manufacturer's name
  - b) NSN: 5995-99-767-7974



- c) Part number
- d) Manufactor Date YYYY-MM-DD

2. These markings must be applied and positioned in accordance with Canadian Forces Packaging Specification D-LM-008-002/SF-001.

#### **For line items 5 and 6**

- a) Manufacturer's name
- b) Clearly mark all merchandise labels with the percentage of volume that is a hazardous item.
- c) Must adhere to all applicable laws regarding dangerous goods / hazardous products.

### **6.7 Packaging**

#### **For line items 1 and 2**

D3016C (2014-09-25) Preparation for Delivery - Canadian Forces Packaging Specifications  
The Contractor must prepare items **1 and 2** for delivery in accordance with the latest issue of the Canadian Forces packaging specifications D-LM-008-030/SF-001, Hose, Rubber, Plastic, Fabric or Metal (including tubing) and Fittings, Nozzles and Strainers.  
Each individual item is to be protected by a nylon mesh sleeve.

#### **For line items 3 and 4**

D3018C (2014-09-25) Packaging Requirement using Specification D-LM-008-036/SF-000

The Contractor must prepare item numbers **3 and 4** for delivery in accordance with the latest issue of the Canadian Forces Packaging Specification *D-LM-008-036/SF-000*, DND Minimum Requirements for Manufacturer's Standard Pack.

The Contractor must package item numbers **3 and 4** in quantities of 10 EA per package.

#### **For line items 5 and 6**

D3010C (2016-01-28) Delivery of Dangerous Goods / Hazardous Products

1. The Contractor must mark dangerous goods/hazardous products which are classed as dangerous/hazardous as follows:
  - a. shipping container - in accordance with the Transportation of Dangerous Goods Act, 1992, c. 34; and
  - b. immediate product container - in accordance with the Hazardous Products Act, R.S., 1985, c. H-3.
2. The Contractor must provide bilingual Safety Data Sheets, indicating the NATO Stock Number as follows:
  - a. two hard copies:

- 
- i. one copy to be enclosed with the shipment, and
  - ii. one copy to be mailed to:  
National Defence Headquarters  
MGen George R. Pearkes Building  
101 Colonel By Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0K2  
Attention: DSCO 5-4-2
- b. one copy sent in any electronic format to the following address: MSDS-FS@FORCES.GC.CA.
3. The Contractor will be responsible for any damages caused by improper packaging, labelling or carriage of dangerous goods/hazardous products.
  4. The Contractor must ensure they adhere to all levels of regulations regarding dangerous goods/hazardous products as set forth by federal, provincial and municipal laws and by-laws.
  5. The Contractor must contact the consignee (i.e. Supply Depot Traffic Section) at least 48 hours before shipping dangerous goods/hazardous products in order to schedule a receiving time.

**D3015C** (2014-09-25) Dangerous Goods / Hazardous Products - Labelling and Packaging Compliance

1. The Contractor must ensure proper labelling and packaging in the supply and shipping of dangerous goods/hazardous products to the Government of Canada.
2. The Contractor will be held liable for any damages caused by improper packaging, labelling or carriage of dangerous goods/hazardous products.
3. The Contractor must clearly mark all merchandise labels with the percentage of volume that is a hazardous item. Failure to do so will result in the Contractor being held responsible for damages caused in the movement of goods/products by government vehicles or government personnel.
4. The Contractor must adhere to all applicable laws regarding dangerous goods/hazardous products.

**For all line items**

SACC Manual **D2025C** (2017-08-17) Wood Packaging Materials

SACC Manual **D6010C** (2007-11-30) Palletization

**6.8 Payment**

**6.8.1 Basis of Payment**

SACC Manual Clause **C0207C** (2013-04-25) Basis of Payment - Firm Price or Firm Unit Price(s)

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid a firm price, as specified in Annex "B", Basis of Payment. Customs duties are excluded and Goods and Services Tax or Harmonized Sales Tax is extra, if applicable.

---

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

SACC Manual clause [H1001C](#) (2008-05-12), Multiple Payments

### 6.8.2 Limitation of Price

SACC Manual clause [C6000C](#) (2017-08-17) Limitation of Price

### 6.8.3 SACC Manual Clauses

[C2000C](#) (2007-11-30), Taxes – Foreign-based Contractor

[C2605C](#) (2008-05-12), Canadian Customs Duties and Sales Tax - Foreign-based Contractor

[C2608C](#) (2019-05-30), Canadian Customs Documentation

[C2610C](#) (2007-11-30) Customs Duties - Department of National Defence – Importer

[G1005C](#) (2016-01-28), Insurance - No Specific Requirement

### 6.8.4 Electronic Payment of Invoices – Contract

The Contractor accepts to be paid using any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- a. Direct Deposit (Domestic and International);
- b. Electronic Data Interchange (EDI);
- c. Wire Transfer (International Only);

### 6.9 Invoicing Instructions

SACC Manual clause [H5001C](#) (2008-12-12) Invoicing Instructions

1. The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.

Invoices must be submitted on the supplier's own invoice form and must be prepared to show:

- a) The date
- b) Name and address of the consignee(s)
- c) Item number, quantity, part number, reference number and description
- d) Contract numbers.

2. Invoices must be distributed as follows:

- a) The original and one (1) copy must be forwarded to the consignee for certification and payment.

Department of National Defence  
Maritime Forces Atlantic  
Accts Payable Bldg. S-90, Room 334  
2686 Sextant Lane, Stadacona  
PO Box 99000 Stn Forces  
Halifax, NS B3K 5X5  
Canada

**AND**

Department of National Defence  
Base Logistics Officer  
CFB Esquimalt  
STN Forces, P.O. Box 17000  
Victoria, BC V9A 7N2  
Canada

- b) One (1) copy must be forwarded to the Contracting Authority identified under the section entitled "Authorities" of the Contract.

Department of National Defence  
101 Colonel By Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0K2  
Attention: D Mar P 5-4-2-7

**6.10 Certifications and Additional Information**

**6.10.1 Compliance**

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract and failure to comply will constitute the Contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract.

**6.11 Applicable Laws**

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Ontario.

**6.12 Priority of Documents**

---

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the DND Contract;
- (b) the general conditions 2010A (2018-06-21);
- (c) The contractor's bid dated \_\_\_\_\_ .

### **6.13 Defence Contract**

SACC *Manual* clause [A9006C](#) (2012-07-16) Defence Contract

### **6.14 SACC Manual Clauses**

[B7500C](#) (2006-06-16) Excess Goods  
[D9002C](#) (2007-11-30) Incomplete Assemblies  
[A9131C](#) (2014-11-27) Controlled Goods Program – Contract  
[B4060C](#) (2011-05-16) Controlled Goods  
[D3010C](#) (2016-01-28) - Delivery of Dangerous Goods/Hazardous Products  
[D3015C](#) (2014-09-25) - Dangerous Goods / Hazardous Products - Labelling and Packaging Compliance  
[D2000C](#) (2007-11-30) Marking – See SOQR for details  
[D2001C](#) (2007-11-30) Labelling  
[D0050C](#) (2007-05-25) End User Certificat  
[A9062C](#) (2011-05-16) Canadian Forces Site Regulations  
[A9068C](#) (2010-01-11) Government Site Regulations

### **6.15 Shipping Instructions**

[D0037C](#) (2016-01-28) Shipping Instructions (DND) Canadian-Based Contractor

1. Delivery will be FCA Free Carrier at \_\_\_\_\_ Incoterms 2000. The Contractor must load the goods onto the carrier designated by the Department of National Defence (DND). Onward shipment from the delivery point to the consignee will be Canada's responsibility.
2. Before shipping the goods, the Contractor must contact the following DND Inbound Logistics Coordination Center by facsimile or e-mail, to arrange for shipment, and provide the information detailed at paragraph 3.

Inbound Logistics Co-ordination Center (ILCC)

Telephone: 1-877-877-7423 (toll free)

Facsimile: 1-877-877-7409 (toll free)

E-mail: [ILHQOttawa@forces.gc.ca](mailto:ILHQOttawa@forces.gc.ca)

- 
3. The Contractor must provide the following information to the DND Inbound Logistics Coordination Center when arranging for shipment:
    - a. the Contract number;
    - b. consignee address (for multiple addresses, items must be packaged and labelled separately with each consignee address);
    - c. description of each item;
    - d. the number of pieces and type of packaging (i.e., carton, crate, drum, skid);
    - e. actual weight and dimensions of each piece type, including gross weight;
    - f. full details of dangerous material, as required for the applicable mode of transportation, signed certificates for dangerous material as required for shipment by the International Maritime Dangerous Goods Code, the International Air Transport Association regulations or the applicable Canadian Dangerous Goods Shipping Regulations, and a copy of the material safety data sheet.
  4. Following receipt of this information by Canada, Canada will provide the appropriate shipping instructions, which may include the requirement for specific consignee address labeling, and the marking of each piece with a Transportation Control Number.
  5. The Contractor must not ship the goods before receiving shipping instructions from the DND Inbound Logistics contact.
  6. If the Contractor delivers the goods at a place and time which are not in accordance with the given delivery instructions or fail to fulfill reasonable delivery instructions given by Canada, the Contractor must reimburse Canada any additional expenses and costs incurred.
  7. If Canada is responsible for delays in delivering the goods, ownership and risk will be transferred to Canada upon expiry of either thirty (30) days following the date on which a duly completed shipping application is received by Canada or by its appointed forwarding agent, or thirty (30) days following the delivery date specified in the Contract, whichever is later.

OR

D0035C (2018-06-21) Shipping Instructions (DND) Foreign-Based Contractor

1. Delivery will be FCA Free Carrier at \_\_\_\_\_ Incoterms 2000. The Contractor must load the goods onto the carrier designated by the Department of National Defence (DND). Onward shipment from the delivery point to the consignee will be Canada's responsibility.
2. Before shipping the goods, the Contractor must contact the following DND Inbound Logistics Coordination Center by facsimile or e-mail, to arrange for shipment, and provide the information detailed at paragraph 3.

Inbound Logistics Coordination Center (ILCC):  
Telephone: 1-877-447-7701 (toll free)  
Facsimile: 1-877-877-7409 (toll free)  
E-mail: [ILHQOttawa@forces.gc.ca](mailto:ILHQOttawa@forces.gc.ca)

OR

---

Inbound Logistics United Kingdom (ILUK):  
Telephone: 011-44-1895-613023, or 011-44-1895-613024, or  
Facsimile: 011-44-1895-613047  
E-mail: [CFSUEDetUKMovements@forces.gc.ca](mailto:CFSUEDetUKMovements@forces.gc.ca)

In addition, the Contractor must send to ILUK the completed form "Shipping Advice and Export Certificate" by e-mail to: [CFSUEDetUKMovements@forces.gc.ca](mailto:CFSUEDetUKMovements@forces.gc.ca).

The shipment of any items above the value of 600 GBP (pound sterling) being exported from the United Kingdom and Ireland will be cleared by DND using Her Majesty's Customs & Excise (HMCE) New Export Systems (NES). The Contractor must comply with HMCE requirements by registering with HMCE or by having a freight forwarder complete the entry. A printed copy of the NES entry Export Declaration clearly displaying the Declaration Unique Consignment Reference Number must be provided by the Contractor and attached to the consignment. The Contractor must ensure that this procedure is carried out for all stores whether they be initial purchase or repair and overhaul export items. HMCE will authorize Canadian Forces Support Unit (Europe) to ship the goods only if the procedure has been adhered to completely and properly by the Contractor.

OR

Inbound Logistics Europe Area (ILEA):  
Telephone: +49-(0)-2451-717199 or 717200  
Facsimile: +49-(0)-2451-717189  
Email: [ILEA@forces.gc.ca](mailto:ILEA@forces.gc.ca)

3. The Contractor must provide the following information to the DND Inbound Logistics contact when arranging for shipment:
  - a) the Contract number;
  - b) consignee address (if multiple addresses, items must be packaged and labeled separately with each consignee address);
  - c) description of each item;
  - d) the number of pieces and type of packaging (e.g. carton, crate, drum, skid);
  - e) actual weight and dimensions of each piece type, including gross weight;
  - f) copy of the commercial invoice (in accordance with clause C2608C, section 4, of the Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual) or a copy of the Canada Border Services Agency form C11, Canada Customs Invoice;
  - g) Schedule B codes (for exports) and the Harmonized Tariff Schedule codes (for imports);
  - h) North American Free Trade Agreement Certificate of Origin (in accordance with clause C2608C, section 2) for the U.S. and Mexico only;
  - i) full details of dangerous material, as required for the applicable mode of transportation, signed certificates for dangerous material as required for shipment by the International Maritime Dangerous Goods Code, or International Air Transport Association regulations or the applicable Canadian Dangerous Goods Shipping Regulations and a copy of the material safety data sheet.

4. Following receipt of this information by Canada, Canada will provide the appropriate shipping instructions, which may include the requirement for specific consignee address labeling, the marking of each piece with a Transportation Control Number and customs documentation.
5. The Contractor must not ship goods before receiving shipping instructions from the DND Inbound Logistics contact.
6. If the Contractor delivers the goods at a place and time that are not in accordance with the given delivery instructions or fail to fulfill reasonable delivery instructions given by Canada, the Contractor must reimburse Canada any additional expenses and costs incurred.
1. If Canada is responsible for delays in delivering the goods, ownership and risk will be transferred to Canada upon expiry of either thirty (30) days following the date on which a duly completed shipping application is received by Canada or by its appointed forwarding agent, or thirty (30) days following the delivery date specified in the Contract, whichever is later.

#### **6.16 Exchange rate fluctuation adjustment**

1. The foreign currency component (FCC) is defined as the portion of the price or rate that will be directly affected by exchange rate fluctuation. The FCC should include all related taxes, duties and other costs paid by the Bidder and which are to be included in the adjustment amount.
2. For each line item where a FCC is identified, Canada assumes the risks and benefits for exchange rate fluctuation, as shown in the Basis of Payment. For such items, the exchange rate fluctuation amount is determined in accordance with the provision of this clause.
3. The total price paid by Canada on each invoice will be adjusted at the time of payment. The exchange rate adjustment amount will be calculated in accordance with the following formula:  
Exchange rate adjustment =  $FCC \times Qty \times (i_1 - i_0) / i_0$   
where formula variables correspond to:

**FCC**

Foreign currency component (per unit)

**Qty**

quantity of units

**$i_0$**

Initial exchange rate (CAN\$ per unit of foreign currency [for example US\$1]).

The initial exchange rate is set as the Bank of Canada rate on the solicitation closing date. The Bank of Canada publishes its rates each business day by 16:30 Eastern Time.

**$i_1$**

Exchange rate for adjustments (ERA) (CAN\$ per unit of foreign currency [for example US\$1]). The Bank of Canada publishes its rates each business day by 16:30 Eastern Time.

1. The ERA for goods will be the Bank of Canada rate on the date the goods were delivered.



- 
2. The ERA for services will be the Bank of Canada rate on the last business day of the month for which the services were performed.
  3. The ERA for advance payments will be the Bank of Canada rate on the last business day prior to the payment. The last published business day rate will be used for non-business days.

2. The Contractor must indicate the total exchange rate adjustment amounts (whether they are upward, downward or present no change) as a separate item on each invoice or claim for payment submitted under the Contract. Where an adjustment applies, the Contractor must submit with their invoice form [PWGSC-TPSGC 450](#), Claim for Exchange Rate Adjustments.
5. The exchange rate adjustment will only impact the payment to be made by Canada where the exchange rate fluctuation is greater than 2% (increase or decrease), calculated in accordance with column 8 of form [PWGSC-TPSGC 450](#) (that is  $[i_1 - i_0] / i_0$ ).
6. Canada reserves the right to audit any revision to costs and prices under this clause

## 6.17 Serialized Material

### For line item 1 and 2

- (1) The contractor shall record the Materiel Identification Data Set (MIDS) elements for the following Materiel scheduled for delivery under this contract in the format provided in the MIDS document.

Part Number  
Serial Number  
Company Name

- (2) The contractor shall electronically deliver the MIDS document as part of or prior to submission of the Advanced Shipping Notice to the Procurement Authority listed in the contract.
- (3) The MIDS shall be electronically submitted as an XLS file.

## 6.18 Equivalent Products – Contract

1. The Contractor guarantees that the equipment to be delivered under the Contract is:
  - i. equivalent in form, fit, function and quality to the equipment requested by Canada that was described in the bid solicitation that resulted in the Contract
  - ii. fully compatible, interchangeable and interoperable with the existing equipment owned by

---

Canada.

2. The Contractor also guarantees that any warranties with third parties concerning the existing equipment owned by Canada will not be adversely affected by Canada's use of the equipment delivered under the Contract (for example, by interconnecting the equipment) or by any other services provided by the Contractor under the Contract. If Canada determines in its sole discretion that any such warranty has been adversely affected, at Canada's sole option, the Contractor must:
  - i. pay to Canada the amount that Canada must pay to the original supplier (or an authorized reseller of that supplier) to re-certify Canada's existing equipment for warranty purposes and any other amounts paid by Canada to a third party in order to restore the equipment to full warranty status;
  - ii. perform all warranty work on Canada's existing equipment in place of the original supplier; or
  - iii. pay to Canada the amount that Canada must pay to the original supplier (or an authorized reseller of that supplier) to perform maintenance work on the equipment that otherwise would have been covered by the warranty.
  
3. The Contractor agrees that, during the Contract Period, if Canada determines that any of the equipment is not equivalent in form, fit, function and quality to the existing equipment owned by Canada or is not fully compatible, interchangeable and interoperable with the existing equipment owned by Canada, the Contractor must immediately and entirely at its own expense take all steps necessary to ensure that the equipment satisfies these requirements (for example, by implementing any additional software or firmware), failing which Canada will have the immediate right to terminate the Contract for default. The Contractor agrees that, if Canada terminates the Contract for this reason, the Contractor must pay to Canada the costs of reprocurring the equipment from a third party and the difference, if any, in price paid by Canada to the third party. The Contractor acknowledges that its failure to deliver equivalent equipment that satisfies the above requirements may result in the Contractor (as well as its affiliates and any other entities with whom the Contractor or its principals do not deal at arm's length) being unable to propose equivalent substitutes in response to future DND bid solicitations.

**Note to Bidders: This article will only be included in a resulting contract if equivalent products have been proposed.**

| W8482-207620/A  |   | ANNEX A - For Procurement Officer to complete (DND's requirement) |                     |   |  |   |  |               |  |  |  |
|---|---|---|---------------------|---|--|---|--|---------------|--|--|--|
| Item / Article  | Item Details / Détails de l'article   | Unit of Issue / Unité de distribution                             | Quantity / Quantité | Destination Address / Adresse de la destination   | Invoice Address / Adresse de facturation   | Security Requirement / Besoin de Sécurité | Quality Assurance Code (QAC) / Code de l'Assurance de la Qualité | SOQR Required | Controlled Goods (CTAT or ITR) / Marchandises Contrôlées (ATTC ou ITR) | Trade Agreements / Accords commerciaux |  |
| 1   | NSN / NNO: 5307-99-251-5812<br>Item / Article: STUD,PLAIN GOUJON<br>PN / N: QCA/11 1009 M22L=52<br>NCAGE / EPO: K2516<br>MANUFACTURER / FABRICANT: MINISTRY OF DEFENCE (NAVY) SHIPS SU<br>Or equivalent / Ou Equivalent   | EA / CH   | 88                  | FORMATION COMMANDER<br>CFB Esquimalt<br>Attn: Receiving<br>Bldg 66 Colwood<br>VICTORIA BC V9C 1B0<br>CANADA | DEPT. NATIONAL DEFENCE<br>Department of National Defence<br>Base Logistics Officer<br>CFB Esquimalt<br>57N Forces, P.O. Box 17000<br>VICTORIA, BC V8A 7N2<br>CANADA                        | No/Non                                    | Q  | Yes/Oui       | No/Non   | Yes/Oui                                |  |
| 2   | NSN / NNO: 5305-99-031-7070<br>Item / Article: SCREW,CAP,SOCKET HEAD // VIS,TETE CREUSE<br>PN / N: QCA/BS4168/PART3M20X40MMLG-12.9<br>NCAGE / EPO: K2516<br>MANUFACTURER / FABRICANT: MINISTRY OF DEFENCE (NAVY) SHIPS SU<br>PN / N: 461 60 452<br>NCAGE / EPO: K6451<br>MANUFACTURER / FABRICANT: BAE SYSTEMS MARINE LIMITED<br>PN / N: QCA/SST/M/S10/60/S001 PART 127<br>NCAGE / EPO: K2516<br>MANUFACTURER / FABRICANT: MINISTRY OF DEFENCE (NAVY) SHIPS SU<br>Or equivalent / Ou Equivalent | EA / CH   | 48                  | FORMATION COMMANDER<br>CFB Esquimalt<br>Attn: Receiving<br>Bldg 66 Colwood<br>VICTORIA BC V9C 1B0<br>CANADA | DEPT. NATIONAL DEFENCE<br>Department of National Defence<br>Base Logistics Officer<br>CFB Esquimalt<br>57N Forces, P.O. Box 17000<br>VICTORIA, BC V8A 7N2<br>CANADA                        | No/Non                                    | Q  | Yes/Oui       | No/Non   | Yes/Oui                                |  |
| 3   | NSN / NNO: 5995-99-767-7974<br>Item / Article: CABLE ASSEMBLY,SPECIAL PURPOSE, ELECTRICA // CABLE ELECTRIQUE EQUIPE,USAGE SPECIAL<br>PN / N: 100437-8002<br>NCAGE / EPO: K1806<br>MANUFACTURER / FABRICANT: MINISTRY OF DEFENCE, DE&S UNDERWATE<br>PN / N: HSD80/2-IN/6580K<br>NCAGE / EPO: K1010<br>MANUFACTURER / FABRICANT: TE CONNECTIVITY LIMITED<br>Or equivalent / Ou Equivalent   | EA / CH   | 10                  | FORMATION COMMANDER<br>CFB Esquimalt<br>Attn: Receiving<br>Bldg 66 Colwood<br>VICTORIA BC V9C 1B0<br>CANADA | DEPT. NATIONAL DEFENCE<br>Department of National Defence<br>Base Logistics Officer<br>CFB Esquimalt<br>57N Forces, P.O. Box 17000<br>VICTORIA, BC V8A 7N2<br>CANADA                        | No/Non                                    | C  | No/Non        | No/Non   | Yes/Oui                                |  |
| 4   | NSN / NNO: 5995-99-767-7974<br>Item / Article: CABLE ASSEMBLY,SPECIAL PURPOSE, ELECTRICA // CABLE ELECTRIQUE EQUIPE,USAGE SPECIAL<br>PN / N: 100437-8002<br>NCAGE / EPO: K1806<br>MANUFACTURER / FABRICANT: MINISTRY OF DEFENCE, DE&S UNDERWATE<br>PN / N: HSD80/2-IN/6580K<br>NCAGE / EPO: K1010<br>MANUFACTURER / FABRICANT: TE CONNECTIVITY LIMITED<br>Or equivalent / Ou Equivalent   | EA / CH   | 10                  | Formation Commander<br>HMC Dockyard<br>Bldg D206 Door 1 thru 13<br>Halifax, NS<br>B3K 5X5<br>Canada         | Department of National Defence<br>Maritime Forces Atlantic<br>Accts Payable Bldg, 5-90, Room 334<br>2186 Sixtant Lane, Station<br>PO Box 99000 Stn Forces<br>Halifax, NS B3K 5X5<br>Canada | No/Non                                    | C  | No/Non        | No/Non   | Yes/Oui                                |  |
| 5   | NSN / NNO: 6850-01-537-8038<br>Item / Article: ANTIFREEZE // ANTIGEL<br>PN / N: 0D31021<br>NCAGE / EPO: SP630<br>MANUFACTURER / FABRICANT: MAN ENERGY SOLUTIONS USA INC*DBA MA<br>Or equivalent / Ou Equivalent   | BL / TON  | 15                  | FORMATION COMMANDER<br>CFB Esquimalt<br>Attn: Receiving<br>Bldg 66 Colwood<br>VICTORIA BC V9C 1B0<br>CANADA | DEPT. NATIONAL DEFENCE<br>Department of National Defence<br>Base Logistics Officer<br>CFB Esquimalt<br>57N Forces, P.O. Box 17000<br>VICTORIA, BC V8A 7N2<br>CANADA                        | No/Non                                    | Q  | No/Non        | No/Non   | Yes/Oui                                |  |
| 6   | NSN / NNO: 6850-01-537-8038<br>Item / Article: ANTIFREEZE // ANTIGEL<br>PN / N: 0D31021<br>NCAGE / EPO: SP630<br>MANUFACTURER / FABRICANT: MAN ENERGY SOLUTIONS USA INC*DBA MA<br>Or equivalent / Ou Equivalent   | BL / TON  | 10                  | Formation Commander<br>HMC Dockyard<br>Bldg D206 Door 1 thru 13<br>Halifax, NS<br>B3K 5X5<br>Canada         | Department of National Defence<br>Maritime Forces Atlantic<br>Accts Payable Bldg, 5-90, Room 334<br>2186 Sixtant Lane, Station<br>PO Box 99000 Stn Forces<br>Halifax, NS B3K 5X5<br>Canada | No/Non                                    | Q  | No/Non        | No/Non   | Yes/Oui                                |  |
| NOTE: To receive the Excel Format of this Annex, please contact me at <a href="mailto:Jordan.Clost@forces.gc.ca">Jordan.Clost@forces.gc.ca</a>  |   |   |                     |   |  |   |  |               |  |  |  |
| REMARQUE: Pour recevoir le Format Excel de cette annexe, veuillez communiquer avec moi à l'adresse suivante: <a href="mailto:Jordan.Clost@forces.gc.ca">Jordan.Clost@forces.gc.ca</a> |   |   |                     |   |  |   |  |               |  |  |  |

**W8482-207620/A - ANNEX B**

| Line /<br>Ligne | Item Details/<br>Détails de l'article   |  | Unit of Issue/<br>Unité de<br>distribution | Quantity/<br>Quantité | Delivery and Invoice Codes /<br>Codes de livraison et de facturation    | Delivery Date / Date<br>de Livraison | Firm Unit Price/ Prix unitaire ferme<br>**Please clearly specify currency**<br>**S'il vous plaît confirmer la devise**<br>(Applicable taxes extra/<br>Les taxes applicables sont en sus) |
|-----------------|---|--|--|-----------------------|---|--------------------------------------|--|
| 1               | NSN/NNO:<br>99-2515812<br>Item Description/<br>Description de l'Article:<br>STUD,PLAIN / GOUJON   | Part Number / Numéro de Pièce:<br><br>NCAGE/EEPO:<br><br>Manufacturer Name / Nom de Fabricant: | EA/CH                                      | 88                    | CFB ESQUIMALT<br>Delivery Code<br><br>002E<br><br>Invoice Code<br>W0103 |                                      |  |
| 2               | NSN/NNO:<br>99-0317070<br>Item Description/<br>Description de l'Article:<br>SCREW,CAP,SOCKET<br>HEAD / VIS,TETE CREUSE  | Part Number / Numéro de Pièce:<br><br>NCAGE/EEPO:<br><br>Manufacturer Name / Nom de Fabricant: | EA/CH                                      | 48                    | CFB ESQUIMALT<br>Delivery Code<br><br>002E<br><br>Invoice Code<br>W0103 |                                      |  |
| 3               | NSN/NNO:<br>99-7677974<br>Item Description/<br>Description de l'Article:<br>CABLE<br>ASSEMBLY,SPECIAL<br>PURPOSE, ELECTRICA /<br>CABLE ELECTRIQUE<br>EQUIPE,USAGE SPECIAL | Part Number / Numéro de Pièce:<br><br>NCAGE/EEPO:<br><br>Manufacturer Name / Nom de Fabricant: | EA/CH                                      | 10                    | CFB ESQUIMALT<br>Delivery Code<br><br>002E<br><br>Invoice Code<br>W0103 |                                      |  |
| 4               | NSN/NNO:<br>99-7677974<br>Item Description/<br>Description de l'Article:<br>CABLE<br>ASSEMBLY,SPECIAL<br>PURPOSE, ELECTRICA /<br>CABLE ELECTRIQUE<br>EQUIPE,USAGE SPECIAL | Part Number / Numéro de Pièce:<br><br>NCAGE/EEPO:<br><br>Manufacturer Name / Nom de Fabricant: | EA/CH                                      | 10                    | CFB HALIFAX<br>Delivery Code<br><br>007X<br><br>Invoice Code<br>W010B   |                                      |  |
| 5               | NSN/NNO:<br>01-5378038<br>Item Description/<br>Description de l'Article:<br>ANTIFREEZE // ANTIGEL   | Part Number / Numéro de Pièce:<br><br>NCAGE/EEPO:<br><br>Manufacturer Name / Nom de Fabricant: | EA/CH                                      | 15                    | CFB ESQUIMALT<br>Delivery Code<br><br>002E<br><br>Invoice Code<br>W0103 |                                      |  |
| 6               | NSN/NNO:<br>01-5378038<br>Item Description/<br>Description de l'Article:<br>ANTIFREEZE // ANTIGEL   | Part Number / Numéro de Pièce:<br><br>NCAGE/EEPO:<br><br>Manufacturer Name / Nom de Fabricant: | EA/CH                                      | 10                    | CFB HALIFAX<br>Delivery Code<br><br>007X<br><br>Invoice Code<br>W010B   |                                      |  |

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W8482-207620/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W8482-207620

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
W8482-207620

Buyer ID - Id de l'acheteur  
29K  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## **ANNEX "C" - ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS**

The Bidder accepts any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- Direct Deposit (Domestic and International);
- Electronic Data Interchange (EDI);
- Wire Transfer (International Only);



# Énoncé des Exigences de Qualité (EDEDQ)

|  |  |  |
|--|--|--|
| <b>Notes d'Orientation sur l'Utilisation de ce Formulaire</b><br>a) Le fournisseur/sous-traitant peut exiger des inspections ou des essais en plus de ceux indiqués (A, B, C, ou D voir la c.b. ci-dessous).<br>b) Chaque point devra être formellement jumelé à ses enregistrements de qualité.<br>c) L'Autorité Contractante fournira l'obligation d'inspecter les inspections et les essais de l'EDEDQ par une tierce partie.<br>d) L'EDEDQ sera initié par l'organisation responsable pour les exigences de qualité. Celle-ci sera nommée par l'Autorité de Conception(AC) soit lui-même (général par le GCVMI) ou l'Agent de Conception, ou même l'Entrepreneur Principal.<br>e) Le rédacteur de l'EDEDQ peut modifier la période de conservation de 5 années pour mieux répondre à ses besoins.<br>f) Le code QCA est composé de trois parties, après "QCA", séparées par " / " : contrat, commande ou numéro de suivi, le poste de dépense (selon), et (ii) quantité. Ce code doit être marqué sur le composant ou l'assemblage conformément au C-23-VJC-000/AM-001, partie 3, para. 27, 28, 29, et 30.<br>g) Les normes citées sur cette EDEDQ sont à jour à la date initiale.<br>h) Les Preuves Documentaires de Qualité doit être soumise en anglais.<br>i) Tous les documents de processus soumis sur le formulaire de processus-4560-E/F doivent être soumis au Canada avant le début des travaux.   |  | Numéro de Nomenclature OTAN / Numéro de Série<br><b>990317070</b> / <b>OCA/ W8482-207620</b> / <b>002</b><br>Description / Demande d'information Précédente- DDQ<br><b>SCREW, SOCKET HEAD M20 x 40MM</b> / <b>6000504548</b><br>GCVMI / Entrepreneur / Adresse de l'Entrepreneur<br><b>DMEPM(SM) 4-5-2</b> / <b>01/05/2020</b> / <b>6000504548</b> |
| <b>Notes:</b><br>1. La date de vulcanisation des composants en caoutchouc doit être indiquée sur le Certificat de Conformité<br>2. La pression d'essai de l'article 38 doit être indiquée dans la case ci-dessous (si nécessaire)<br>3. L'examen des défauts de surface doit se conformer à BS EN ISO 9534 (DEF STAN 02-729 partie 2), DEF STAN 02-729 partie 3, BS EN ISO 3452 (DEF STAN 02-729 partie 4), ou DEF STAN 08-171 selon les spécifications du matériau<br>4. Fourni en pièce jointe à la présente<br>5. Vérification par ultrasons du matériau de la barre doit être une procédure approuvée et conformément aux exigences générales de DEF STAN 08-171 ou de DEF STAN 02-729, partie 5<br>6. Un certificat de traitement à la chaleur est requis si la matière première est traitée à la chaleur comme livré ou après la fabrication/placage. Sans certificat, il faut au moins mettre un commentaire sur le Certificat de Conformité<br>-Les éléments de fixation doivent se conformer à DEF STAN 02-862, partie 3, article 6.6.4 et doivent être accompagnés d'un certificat d'essai en usine<br>-Les articles NAB doivent se conformer aux spécifications du matériau ou si non requis par celles-ci doivent au moins être accompagnés d'un certificat qui indique la condition du traitement à la chaleur, par exemple, « travaille à chaud »<br>7. Articles zingués et passives doivent se conformer à DEF STAN 02-862, partie 3<br>8. Les épaisseurs de paroi doivent être enregistrées sur une feuille appropriée de manière à pouvoir être croisées avec une esquisse basée sur une grille tout en se conformer à DEF STAN 02-872 partie 2, article 3.4b |  | Numéro du Téléphone de l'Entrepreneur / Numéro du Téléphone GCVMI<br><b>(819) 939-3156</b>   |

| Exigences de Documentation / Type d'Essai |  | Essai              |          |
|---|--|--------------------|----------|
| Matériel et Composants                    |  | Soudage et Brasage |          |
| 1   | Identification de l'Article                            | 1                  | Charge   |
| 2   | Chimique   | 2                  | Pression |
| 3   | Mécanique  | 3                  | Pression |
| 4   | Traitement Thermique                                   | 4                  | Pression |
| 5   | Traitement de Surface                                  | 5                  | Pression |
| 6   | Contrôle des Matériaux                                 | 6                  | Pression |
| 7   | Verification par Ultrasons                             | 7                  | Pression |
| 8   | Radiographique   | 8                  | Pression |
| 9   | Classe de Moulage                                      | 9                  | Pression |
| 10  | Validation / Re-Validation                             | 10                 | Pression |
| 11  | Détection de Défauts en Surface (Part. Mag., Ressuage) | 11                 | Pression |
| 12  | Finition de Surface, Visuelle et Dimensionnelle        | 12                 | Pression |
| 13  | Pression   | 13                 | Pression |
| 14  | Charge   | 14                 | Pression |
| 15  | Certificat de Conformité                               | 15                 | Pression |
| 16  | Continuité et Identification de l'État Électrique      | 16                 | Pression |
| 17  | Isolation Électrique                                   | 17                 | Pression |
| 18  | Hydraulique et Isolant                                 | 18                 | Pression |
| 19  | Ionisation à Haute Tension                             | 19                 | Pression |
| 20  | Soudage - Généralités et Dossiers                      | 20                 | Pression |
| 21  | Soudage - Procédure                                    | 21                 | Pression |
| 22  | Soudage - Catégorie d'Admission                        | 22                 | Pression |
| 23  | Soudage - Dossiers (si nécessaire)                     | 23                 | Pression |
| 24  | Brasage - Dossiers                                     | 24                 | Pression |
| 25  | Inspection Visuelle                                    | 25                 | Pression |
| 26  | Détection de Défauts en Surface (Part. Mag., Ressuage) | 26                 | Pression |
| 27  | Vérification par Ultrasons                             | 27                 | Pression |
| 28  | Radiographique   | 28                 | Pression |
| 29  | Charge   | 29                 | Pression |
| 30  | Certificat de Câble                                    | 30                 | Pression |
| 31  | Hydraulique et Isolant                                 | 31                 | Pression |
| 32  | Cycle à Haute et Basse Température                     | 32                 | Pression |
| 33  | Destruction de Câble Rompu                             | 33                 | Pression |
| 34  | Résistance au Feu                                      | 34                 | Pression |
| 35  | Résistance aux Chocs                                   | 35                 | Pression |
| 36  | Formulaire de Processus                                | 36                 | Pression |
| 37  | EDEDQ Original du Client                               | 37                 | Pression |
| 38  | Rendement - Fonctionnalité                             | 38                 | Pression |
| 39  | Pression   | 39                 | Pression |
| 40  | Propreté   | 40                 | Pression |
| 41  | Contrôle Dimensionnel                                  | 41                 | Pression |
| 42  | Étalonnage   | 42                 | Pression |
| 43  | Conservation Et Emballage                              | 43                 | Pression |
| 44  | Certificat de Conformité                               | 44                 | Pression |
| 45  | Certificats Divers                                     | 45                 | Pression |
| 46  | Concessions /Déviations/Exemptions                     | 46                 | Pression |
| 47  | Contrôle de Validation                                 | 47                 | Pression |
| 48  | Catégorie de Documents                                 | 48                 | Pression |

| SPÉCIFICATIONS |   |
|----------------|---|
| 1              | Enregistrer sur DND 2513 ou équivalent    |
| 2              | Spécification matérielle                  |
| 3              | Spécification matérielle                  |
| 4              | Spécification matérielle / Voir la note 6 |
| 5              |   |
| 6              | Voir la note 7 or Dessin                  |
| 7              | DSTAN 02-729 Partie 5                     |
| 8              | DSTAN 02-729 Partie 1                     |
| 9              | DSTAN 02-745 / DSTAN 02-863               |
| 10             | DSTAN 02-872 Partie 2 / Partie 3          |
| 11             | Voir la note 3                            |
| 12             | Dessin / Si NAB: Voir la note 8           |
| 13             | Dessin                                    |
| 14             | BS 1726 Partie 1 / Dessin                 |
| 15             | Certificat du fournisseur                 |
| 16             | DSTAN 08-171 Test#3 (14299#5)             |
| 17             | DSTAN 08-171 Test#6 (14299#6)             |
| 18             | DSTAN 08-171 Test#9 (14299#8)             |
| 19             | DSTAN 08-171 Test#12 (14299#10)           |
| 20             | DSTAN 02-706                              |
| 21             | DSTAN 02-706                              |
| 22             | DSTAN 02-773                              |
| 23             | DSTAN 02-863 lss 2                        |
| 24             | DSTAN 02-743 Partie 5                     |
| 25             | DSTAN 02-706                              |
| 26             | Voir la note 3                            |
| 27             | DSTAN 02-729 Partie 5                     |
| 28             | DSTAN 02-729 Partie 1                     |
| 29             |   |
| 30             | Certificat de conformité                  |
| 31             | DSTAN 08-171 Test#11 (14299#11)           |
| 32             | DSTAN 08-171 Test#14 (14299#12)           |
| 33             | DSTAN 08-171 Test#18 (14299#13)           |
| 34             | DSTAN 08-171 Test#20 (14299#14)           |
| 35             | DSTAN 08-171 Test#21 (14299#15)           |
| 36             | Voir la note 4                            |
| 37             | DSTAN 02-797 Part 1/02-375                |
| 38             | Dessin                                    |
| 39             | DSTAN 02-341 Partie 1 Qualité             |
| 40             | D   |
| 41             |   |
| 42             |   |
| 43             |   |
| 44             | voir certificats erroné                   |
| 45             |   |
| 46             |   |
| 47             |   |
| 48             |   |

| Clé pour Exigences de Documentation/Type d'Essai   |                            |
|--|----------------------------|
| A. Des certificats doivent être conservés par le fabricant pendant 5 ans, et des copies diffusées selon le contrat.<br>B. Les certificats doivent être conservés par le fabricant pendant 5 ans.<br>C. Une copie des certificats sera remise au Responsable des Enregistrements pour qu'il soit conservé dans les Fichiers de l'Assurance de la Qualité des Équipements Installés.<br>D. Une copie des documents doit être remis au Responsable des Dossiers aux fins de conservation, si nécessaire.<br>X. (Imprimé sur A, B, C ou D). L'article a réutilisé les certificats originaux conformément à C-23-VJC-000 / AM-001 |                            |
| Notes Divers:  | Certificats Divers: (none) |
| Feuille 2 / 2  | Série A                    |
| Date Rév. 01/05/2020   | Initials RM                |
| Initial Issue<br>Cette documentation a été révisée par l'Autorité Technique et ne contient pas de modifications contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de maintenance reçues, originellement doivent continuer de s'appliquer.  |                            |
| Pression d'épreuve (article 38, si nécessaire)<br>No Test<br>Ce formulaire satisfait aux exigences de C-23-VJC-000/AM-001 Révision en date du 2013-11-01<br>Le formulaire en français est fourni à titre d'information seulement et le MDN ne garantit pas l'exactitude de la terminologie traduite. Certaines notes et descriptions sont uniquement en anglais en raison des origines de l'équipement (le Royaume-Uni et les États-Unis).   |                            |





## Comments/Instructions

Unique identification number: A number unique to the assembly or part referenced on the SOQR requisition number. This number shall be preceded by the letter QCA and must include the line number of the item on the SOQR. This unique identification number shall be etched on the materiel IAW C-23-VIC-000/AM-00.

QCA: Quality Control Assured. Acronym used to precede unique number for all 1st level parts

Description: Proper item name IAW CGCS

PWGSC contract number: Contract Number

PWGSC line item: Line number of item from the PWGSC contract

NATO stock number: Self explanatory

Purchase order number: Self explanatory

Comments: Any and all comments/concerns regarding item being provided under this certificate

Raised by: Who raised the comments and under what authority

Quantity: Quantity of items manufactured under this specific number. See "Batch Identification" in C-23-VIC-000/AM-001

Serial no.: Any serial number associated with this assembly

Deviations / Waivers: Any and all deviations or waivers associated with the manufacture of this item

SOQR sheet no.: Multiple SOQR sheets may sometimes be necessary

Let: Letter of line associated with SOQR sheet

Serial no. / Deviations / Waivers: Component specific serial numbers or deviations/waivers

Material ID: Numbers associated to the raw manufactured materiel or stock

Material Spec: Specification number used in the manufacture of this materiel

Batch lot no.: Number assigned to specific batches of materiel

X-Ray no.: Component specific x-ray numbers to include with x-rays taken for NAB castings or similar

Cure date: The date that rubber components were cured

Validation date: Completion date of all NAB casting certifications

Certification statement: To be certified and stamped by approved QA/QC cell

## Commentaires /Instructions

Numéro d'identification unique : Un numéro unique pour l'assemblage ou la pièce ou cité en référence sur l'EEQ. Ce numéro doit être gravé sur l'équipement/matériel conformément à C-23-VIC-000/AM-001 cité en référence sur l'EEQ.

CQA : Contrôle de la qualité assure. Acronyme employé qui précède un nombre unique pour toutes les pièces de 1er niveau

Description : Appellation de l'article conformément au SCGC

Numéro du contrat de TPSGC: Numéro du contrat

Ligne d'article de TPSGC : Numéro de l'article provenant du contrat

Numéro de nomenclature OTAN : Explicite

Numéro de commande : Explicite

Commentaires : Tout commentaire concernant l'article fourni conformément au présent certificat.

Demandé par : Qui a soulevé les commentaires et sous quelle autorité.

Quantité : Quantité d'articles fabriqués sous ce numéro spécifique. Voir "Identification du lot" dans le C-23-VIC-000/AM-001

N° de série : Tout numéro de série associé avec cet assemblage

Déviations / Exemptions : Toute déviation ou exemption associée à la fabrication de cet article

N° de feuille EEQ : Plusieurs feuilles EEQ sont parfois nécessaires

Let : Lettre de ligne associée avec la feuille EEQ

N° de série / Déviations / Exemptions : Numéros de séries spécifiques des composantes ou des déviations / exemptions

ID du matériel : Numéros associés aux matières premières manufacturées ou aux stocks

Spéc. du matériel : Numéros des spécifications utilisées dans la fabrication de ce matériel

N° de lot : Numéros assignés à des lots spécifiques de matériel

N° de rayons X : Composantes de numéros de rayons X spécifiques et incluant les rayons X provenant des coulages NAB ou similaires

Date de vulcanisation : Date à laquelle les composants en caoutchouc ont été vulcanisés

Date de validation : Date d'achèvement de toutes les certifications des coulages NAB

Énoncé de certification : Le fait d'être certifié et estampillé par une cellule AQ/CQ approuvée





# Statement of Quality Requirements (SOQR)

|  |  |  |
|--|--|--|
| <b>Guidance Notes on the use of this form</b><br>a) Supplier/sub-contractor may require inspections or tests in addition to those shown (A,B,C or D – see key below).<br>b) Each item shall be positively identified with its quality records.<br>c) Contracting Authority will provide requirement for third party release inspection of SOQR inspections and tests.<br>d) SOQR shall be raised by the organization nominated by the Design Authority (DA) responsible for the quality assurance requirements, e.g. DA/LCMM, Design Agent, Main Contractor.<br>e) The SOQR originator may amend the 5 year retention period to meet their requirements.<br>f) The QCA number is structured as OCA/ contract order number, or tracking number / line item on order/ number of item.<br>The QCA number is to be marked on the component or assembly IAW C-23-VIC-000/AM-001 part 3, para 27, 28, 29, and 30.<br>g) The standards quoted on this SOQR are current to the SOQR initial date.<br>h) Objective Quality Evidence to be supplied in English<br>i) All process listed on process form 4506-E/F to be supplied to Canada before commencing work |  | Contact, Order, or Tracking No.<br><b>OCA/ W8482-207620</b> / <b>001</b><br>Line Item As Per Order / |
| NATO Stock Number<br><b>992515812</b>  | Serial Number                                  | Previous Enquiry/ RFQ<br><b>6000504548</b>   |
| Description<br><b>STUD, PLAIN</b>  | Initial Date (DD-MM-YYYY)<br><b>01/05/2020</b> | Contractor Address   |
| LCMM<br><b>DMEPM(SM) 4-5-2</b>   | Contractor                                     | Contractor Phone Number<br><b>(819) 939-3156</b>   |

| Documentation Requirements / Type of Test |        | Assembly / Order Item |
|---|--------|-----------------------|
| Material and Components                   |        | Tests                 |
| Item Identification                       | Ref. T |                       |
| Chemical                                  | 2      |                       |
| Mechanical                                | 3      |                       |
| Heat Treatment                            | 4      |                       |
| Material Control                          | 5      |                       |
| Surface Treatment                         | 6      |                       |
| Ultrasonic                                | 7      |                       |
| Radiographic                              | 8      |                       |
| Class of Casting                          | 9      |                       |
| Validation / Re-validation                | 10     |                       |
| Surface Flaw (Mag Part, Dye Pen.)         | 11     |                       |
| Surface Finish, Visual and Dimensional    | 12     |                       |
| Pressure                                  | 13     |                       |
| Load                                      | 14     |                       |
| Certificate of Conformity                 | 15     |                       |
| Continuity and condition identification   | 16     |                       |
| Insulation Resistance                     | 17     |                       |
| Hydraulic and Insulation                  | 18     |                       |
| High Voltage Ionisation                   | 19     |                       |
| Welding - General / Records               | 20     |                       |
| Welding - Procedure                       | 21     |                       |
| Welding - Acceptance Class                | 22     |                       |
| Weld Repair Records NAB (If applic)       | 23     |                       |
| Brazing - Records                         | 24     |                       |
| Visual                                    | 25     |                       |
| Surface Flaw (Mag Part, Dye Pen.)         | 26     |                       |
| Ultrasonic                                | 27     |                       |
| Radiographic                              | 28     |                       |
| Load                                      | 29     |                       |
| Certificate of Conformity                 | 30     |                       |
| Cable Certificate                         | 31     |                       |
| Hydraulic and Insulation                  | 32     |                       |
| High and Low Temp Cycling                 | 33     |                       |
| Open Cable Destruction                    | 34     |                       |
| Fire                                      | 35     |                       |
| Shock Test                                | 36     |                       |
| Process Form                              | 37     |                       |
| Customer's QASOR (or SOQR)                | 38     |                       |
| Pressure                                  | 39     |                       |
| Performance / Functional                  | 39     |                       |
| Cleanliness                               | 40     |                       |
| Dimensional                               | 41     |                       |
| Calibration                               | 42     |                       |
| Preservation and Packing                  | 43     |                       |
| Certificate of Conformity                 | 44     |                       |
| Miscellaneous Certificates                | 45     |                       |
| Concessions / Deviations / Waivers        | 46     |                       |
| Release Inspection                        | 47     |                       |
| Class of Documentation                    | 48     |                       |

| Documentation Requirements / Type of Test |    | Assembly / Order Item |
|---|----|-----------------------|
| Material Specification                    | 1  |                       |
| Record on DND 2513 or Equivalent          | 1  |                       |
| Material Specification                    | 2  |                       |
| Material Specification                    | 3  |                       |
| Material Specification / See Note 6       | 4  |                       |
| See Note 7 or Drawing                     | 5  |                       |
| See Note 7 or Drawing                     | 6  |                       |
| DSTAN 02-729 Part 5                       | 7  |                       |
| DSTAN 02-729 Part 1                       | 8  |                       |
| DSTAN 02-745 / DSTAN 02-863               | 9  |                       |
| DSTAN 02-872 Part 2 / Part 3              | 10 |                       |
| See Note 3                                | 11 |                       |
| Drawing / If NAB: See Note 8              | 12 |                       |
| Drawing                                   | 13 |                       |
| BS 1726 Part 1 / Drawing                  | 14 |                       |
| Supplier's Certificate                    | 15 |                       |
| DSTAN 08-171 Test#3 (14299#5)             | 16 |                       |
| DSTAN 08-171 Test#6 (14299#6)             | 17 |                       |
| DSTAN 08-171 Test#9 (14299#8)             | 18 |                       |
| DSTAN 08-171 Test#12 (14299#10)           | 19 |                       |
| DSTAN 02-706                              | 20 |                       |
| DSTAN 02-706                              | 21 |                       |
| DSTAN 02-773                              | 22 |                       |
| DSTAN 02-863 Iss 2                        | 23 |                       |
| DSTAN 02-743 Part 5                       | 24 |                       |
| DSTAN 02-706                              | 25 |                       |
| See Note 3                                | 26 |                       |
| DSTAN 02-729 Part 5                       | 27 |                       |
| DSTAN 02-729 Part 1                       | 28 |                       |
| Certificate of Conformity                 | 29 |                       |
| DSTAN 08-171 Test#11 (14299#11)           | 30 |                       |
| DSTAN 08-171 Test#14 (14299#12)           | 31 |                       |
| DSTAN 08-171 Test#18 (14299#13)           | 32 |                       |
| DSTAN 08-171 Test#20 (14299#14)           | 33 |                       |
| DSTAN 08-171 Test#21 (14299#15)           | 34 |                       |
| See Note 4                                | 35 |                       |
| DSTAN 02-797 PT 1/02-375                  | 36 |                       |
| Drawing                                   | 38 |                       |
| DSTAN 02-341 Part 1 Gr.                   | 39 |                       |
| See Miscellaneous Certificates            | 44 |                       |
| DND 2513 or Equivalent (Note 4)           | 44 |                       |
|   | 45 |                       |
|   | 46 |                       |
|   | 47 |                       |
|   | 48 |                       |

| Key to Documentation Requirements/Type of Tests  |  |
|--|--|
| A. Certification to be retained by the manufacturer for a period of 5 years and copies to be distributed in accordance with contract requirements. |  |
| B. Certification to be retained by the manufacturer for a period of 5 years.   |  |
| C. Certification to be copied to the Records Authority for retention in the Quality Assurance Live File.   |  |
| D. Documentation to be copied to the Records Authority for retention as required.  |  |
| X. (written over A, B, C, or D) Re-used item. Original Certificates IAW C-23-VIC-000/AM-001  |  |

|                      |                             |
|----------------------|-----------------------------|
| Miscellaneous Notes: | Miscellaneous Certificates: |
|----------------------|-----------------------------|

|           |               |   |            |       |    |
|-----------|---------------|---|------------|-------|----|
| Sheet     | 1 / 2         | A | 01/05/2020 | Init. | RM |
| Comments: | Initial Issue |   |            |       |    |

|   |  |
|---|--|
| NOTICE<br>The documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply. |  |
|---|--|

|  |   |
|--|---|
| Test Pressure (Item 38, if required)<br><b>No Test</b> | This form meets the requirements of C-23-VIC-000/AM-001 Revision Dated 01-11-2013<br>The French form is provided for information purposes only and DND does not guarantee the accuracy of the translated terminology. Some notes and descriptions are in English only because of the origins of the equipment (United Kingdom and United States). |
|--|---|





## Comments/Instructions

Unique identification number: A number unique to the assembly or part referenced on the SOQR requisition number. This number shall be preceded by the letter QCA and must include the line number of the item on the SOQR. This unique identification number shall be etched on the materiel IAW C-23-VIC-000/AM-00.

QCA: Quality Control Assured. Acronym used to precede unique number for all 1st level parts

Description: Proper item name IAW CGCS

PWGSC contract number: Contract Number

PWGSC line item: Line number of item from the PWGSC contract

NATO stock number: Self explanatory

Purchase order number: Self explanatory

Comments: Any and all comments/concerns regarding item being provided under this certificate

Raised by: Who raised the comments and under what authority

Quantity: Quantity of items manufactured under this specific number. See "Batch Identification" in C-23-VIC-000/AM-001

Serial no.: Any serial number associated with this assembly

Deviations / Waivers: Any and all deviations or waivers associated with the manufacture of this item

SOQR sheet no.: Multiple SOQR sheets may sometimes be necessary

Let: Letter of line associated with SOQR sheet

Serial no. / Deviations / Waivers: Component specific serial numbers or deviations/waivers

Material ID: Numbers associated to the raw manufactured materiel or stock

Material Spec: Specification number used in the manufacture of this materiel

Batch lot no.: Number assigned to specific batches of materiel

X-Ray no.: Component specific x-ray numbers to include with x-rays taken for NAB castings or similar

Cure date: The date that rubber components were cured

Validation date: Completion date of all NAB casting certifications

Certification statement: To be certified and stamped by approved QA/QC cell

## Commentaires /Instructions

Numéro d'identification unique : Un numéro unique pour l'assemblage ou la pièce ou cité en référence sur l'EEQ. Ce numéro doit être gravé sur l'équipement/matériel conformément à C-23-VIC-000/AM-001 cité en référence sur l'EEQ.

CQA : Contrôle de la qualité assure. Acronyme employé qui précède un nombre unique pour toutes les pièces de 1er niveau

Description : Appellation de l'article conformément au SCGC

Numéro du contrat de TPSGC: Numéro du contrat

Ligne d'article de TPSGC : Numéro de l'article provenant du contrat

Numéro de nomenclature OTAN : Explicite

Numéro de commande : Explicite

Commentaires : Tout commentaire concernant l'article fourni conformément au présent certificat.

Demandé par : Qui a soulevé les commentaires et sous quelle autorité.

Quantité : Quantité d'articles fabriqués sous ce numéro spécifique. Voir "Identification du lot" dans le C-23-VIC-000/AM-001

N° de série : Tout numéro de série associé avec cet assemblage

Déviations / Exemptions : Toute déviation ou exemption associée à la fabrication de cet article

N° de feuille EEQ : Plusieurs feuilles EEQ sont parfois nécessaires

Let : Lettre de ligne associée avec la feuille EEQ

N° de série / Déviations / Exemptions : Numéros de séries spécifiques des composantes ou des déviations / exemptions

ID du matériel : Numéros associés aux matières premières manufacturées ou aux stocks

Spéc. du matériel : Numéros des spécifications utilisées dans la fabrication de ce matériel

N° de lot : Numéros assignés à des lots spécifiques de matériel

N° de rayons X : Composantes de numéros de rayons X spécifiques et incluant les rayons X provenant des coulages NAB ou similaires

Date de vulcanisation : Date à laquelle les composants en caoutchouc ont été vulcanisés

Date de validation : Date d'achèvement de toutes les certifications des coulages NAB

Énoncé de certification : Le fait d'être certifié et estampillé par une cellule AQ/CQ approuvée





